



挖掘语篇多重意义 品味英文阅读之美

北京市陈经纶中学教师 韩国凤

提升阅读能力是考生的重要任务,许多考生为此投入大量时间却感觉见效缓慢,成绩提升不明显。“阅读”不仅包括阅读理解题5篇文章,同时还有一些与阅读紧密相关的题目,如完形填空、语法(分别在三个段落中考查)和阅读短文并回答问题。所以除写作外,试卷充满了阅读篇章和段落。

高中英语新课程标准要求考生可以较好地阅读英文文章,包括文体和内容,掌握其背后的文化知识并理解其主要思想。新课标对阅读的要求不仅是技能的练习,更是关于理解和应用的高级能力训练,要求考生利用阅读技巧快速准确获取信息,清晰理解文本内在逻辑,能够深入理解文章内容和意义。

一、课内阅读:在“精”不在“多”

考生手中的各区模拟题,都是经过专家团队、教研团队精心挑选、精心打磨的语篇。首先,这些语篇符合国家课程标准的要求,是高考的风向标;其次,这些语篇语言规范,题材各异,选材更趋于现代化、生活化和知识化,突出实用性与时代性,且兼顾多种阅读能力的考查。同学们要充分利用这些文章,进行多方式、多角度反复阅读,将好文章的优势发挥到最大,使其能够促进阅读能力的增长。考生不要盲目追求阅读的“量”;要适当关注阅读的“质”,即深入理解了多少篇,吸收了多少篇章中的精髓。因此,我们在阅读后,可以将读过的语篇再适度利用,发挥语篇的多重价值。

1. 在语篇中实现词汇突破

语篇是词汇的载体,语篇为词汇提供了适合的语境。所以在阅读时,大家要关注语境中词汇的意义,收集、整理词汇,让单词不再是“无本之木”,而是“有源之水,有木之花”。

以2023年海淀区“一模”阅读D篇为例:

Science is key to addressing these issues (解决这些问题). But it isn't the only key. To achieve its potential (潜能) and for its advances to be implemented (被执行) and reach all who could benefit, science depends on trust and good relationships. People might not always see science as relevant, trustworthy or meaningful to their lives. There are reasons why some see science as having a chequered (成功与失败并存的) past, from nuclear weapons to eugenics (优生学), and are therefore uninterested in, or suspicious of (怀疑), what it proposes (倡议). Others feel excluded (感觉被排除在外) by the incomprehensibility (不可理解) of hyperspecialist knowledge.

考生将段落中的词汇以短语、句子的形式进行整理,可以实现文段理解和词汇记忆的双重目标。

2. 在语篇中体会语法情境

语篇是词汇的载体,更是语法的载体。在语篇中,各种语法现象能够有灵活、具体的呈现。通过阅读语篇,我们会对语法的意义有更加清晰、深入的理解,同时也助于更好地完成试题中的语法填空题。

以2023年西城区“一模”C篇为例:

Imagine a simple blood test that could flag most kinds of cancers at the earliest, most curable stage.【定语从句】Liquid biopsies could, in theory, detect a tumor (肿瘤) well before it could be found by touch, symptom or imaging.【状语从句】Blood tests could avoid the need for surgeons to cut tissue samples and make it possible to reveal cancer hiding【现在分词做定语】in places needles and scalpels cannot safely reach.【定语从句】They could also determine what type of cancer is taking root【宾语从句】to help doctors decide what treatment might work best to destroy it.【宾语从句】

3. 对语篇进行加工和改编

课内阅读的文章,无论是来自教材还是模拟题,基本都是文体适当、水平相当、内容合理的精选文章。对于如此精心准备的语篇,如果我们把它们变成“次抛型”,就会失去从优秀语篇中学习的机会。考生可以灵活一些,发挥

再造性甚至创造性,从另一个角度对语篇进行加工或改编,让语篇再次发挥作用,帮助我们深入理解语篇的思想,发现语篇的美。

例如,从设题来看,完形填空的语篇一般为故事类,与大多数阅读表达题目文体相近。以2023年海淀区“一模”完形填空为例,我们可以将完形填空改编为阅读表达,设计这样的问题:

① Why was Brittany emotional when she walked arm in arm with her father across the football field?

答案: Because her mother passed away.

② What does “Nyla is no less queen for lack of a crown,” mean?

答案: It means that Nyla is still a queen though she didn't have the crown.

③ Do you appreciate Nyla's behavior? (开放题)

答案提示: 在语篇的最后有这样的总结: real queens give up their crowns to let other queens shine. (真正的女王会放弃自己的王冠而让其他的女王发出光彩)。这个题目的设计可以让考生更深入理解语篇中心句的含义,同时欣赏语言之美、人性之美。

根据语篇的内容、文体等情况,改编的形式可以多样。例如,把合适段落改为语法填空的形式、完形填空的形式或改写成写作素材等。虽然这样的改编从设题精准度、科学性等方面可能不及模拟题和高考题,但在促进反复阅读、多角度思考、深入理解语篇等方面很有帮助。我们可以选择适合的语篇进行改编。

二、课外阅读:在“品”不在“快”

课外,考生要进行更广泛的阅读,英文报纸、英文杂志、英美文学是很好的选择。在课外阅读时,语言的用法、文本的含义都在字里行间,同学们要slow down,善于发现语言的魅力,深入感受英语阅读带来的文化知识和精神启迪,让多样的阅读帮助我们提升知识储备,增加英语学习的底气。

1. 发现熟词生义的灵活呈现

熟词生义是近几年模拟题、高考题的考查热点之一,旨在考查学生的知识面和语言感知能力,同时也是同学们的失分点。许多考生只记住了课本中列举的单词意思,没能对单词意思有多方面了解,导致失分。

以2023年海淀区“一模”完形填空为例:

“Nyla is no less queen for lack of a crown,” said a teacher. There's a saying that real queens 9 (答案为 fix). each other's crowns. But the truth is, real queens give up their crowns to let other queens shine.

选项为 A. wear B. make C. trade D. fix

这位老师说:“妮拉不会因为她没有妈妈就不是女王。”有这样一个说法,真正的女王们会相互整理王冠。这道题的正确选项为“D. fix”。fix的常用意思为“安装,修理,定下来”,但在这里的意思为“整理,收拾(头发、衣服或妆容)”等。例如:

If you fix your hair, clothes, or make-up, you arrange or adjust them so you look neat and tidy, showing you have taken care with your appearance.

由于许多学生对fix的这个意思不了解,导致本题的错误率很高。

在小说阅读中,我们会发现许多熟悉的单词在不同场景中呈现不同的意思。同学们要善于捕捉和记录,丰富我们的词汇库,提升对语言的感知。

以小说《Charlotte's web》为例,体会fix的另一个意思:在Chapter Two “Wilbur”中,有这样一个句子: Mr. Arable fixed a small yard specially for Wilbur under an apple tree, and gave him a large wooden box of straw... 在这里,fix的意思是固定还是安装或者修理?显然都不对。fix在这里真正的意思为“安排,打点”。

再举一个例子:在小说《Flipped》Chapter One “Diving

under”章节中的这个句子: The minute I walked into Mrs. Yealson's grade Two classroom, I was dead meat. 小说前面交代过,主人公特别不想见到那个小女孩。当他进入教室看到那个小女孩时,他是dead meat。dead meat在这里的意思为“倒大霉的人”。

所以,在广泛阅读中,我们可以发现熟悉词汇的崭新意思,让我们的知识面更宽广、语感更强,考试也更有信心。

2. 积累英美文化背景知识

由于汉语和英语文化的差异,考生会在学习英语的过程中出现我们常说的“中国式英语”,这是因为缺乏真实的英语语用环境、缺乏对文化背景的了解。阅读英文小说可以为我们提供一个真实的、原汁原味的语言材料和语用环境。通过阅读,同学们会接触和了解中西文化的差异,从而更好地理解和使用英语。

例如:在英文小说《Wonder》“Costumes”这一章节中这样写道:

For me, Halloween is the best holiday in the world. It even beats Christmas. I get to dress up in a costume. I get to wear a mask. I get to go around like every other kid with a mask and nobody thinks I look weird. Nobody takes a second look. Nobody notices me. Nobody knows me.

I wish every day could be Halloween. We could all wear masks all the time. Then we could walk around and get to know each other before we got to see what we looked like under the masks.

通过这段描写,我们可以了解西方国家“万圣节”的习俗,同时还感受到小孩子对“万圣节”的喜爱之情。尤其对文中提到的面部有缺陷的孩子来说,“万圣节”是享受自由、正常生活的日子,我们更能感受到他们对正常人生活的渴望。

三、英文阅读,有“知”更有“智”

英国作家斯蒂尔曾说:“Reading is to the mind what exercise is to the body.”(读书之于心灵,犹如锻炼之于身体。)我们的阅读材料题材多样,在不同方面给大家启迪。记叙文中蕴含着人生哲理,告诉我们向善向美,努力认真地生活;说明文介绍科学发现、自然现象、心理现象等,鼓励我们用清晰的头脑、客观的研究来观察生活;议论文鼓励我们认真分析,勇敢表达自己的观点。阅读每一篇文章,都不仅是学习语言知识的过程,更是充盈心灵、启迪智慧之旅。

以2023年朝阳区“一模”完形填空为例:

I'm still looking for a new position, but with less anxiety than before. If we can't change our 10 (答案为 circumstance), we can change our attitude.

在语篇最后,作者写道:我还在寻找新的职位,但是已经不像之前那样焦虑。如果我们不能改变我们的环境,那么我们可以改变我们的态度。我们在备考中,会遇到许多困难,会感到焦虑或沮丧。这个故事告诉我们,要善于调整和适应,用爱心和智慧来面对生活中的困难。托尔斯泰说:“世界上只有两种人:一种是观望者,一种是行动者。大多数人都想改变这个世界,但没有人想改变自己。”我们要改变现状就得改变自己,改变自己的观念去适应变化,去面对困难并解决问题。

再以英文小说《Charlotte's web》为例:小说讲述了蜘蛛Charlotte用自己的智慧和力量挽救了小猪Wilbur的故事。故事中有美丽的景色描写、精彩的对话展示,更重要的是,故事告诉我们:我们每一个人和Charlotte一样,不一定具有强大的力量,但是我们应该在日常生活小事中,凭自己的微薄之力去无私地帮助别人。

英文阅读不是一朝一夕的功夫,大家要细水长流,积于跬步,坚持不懈。利用阅读资源积累词汇语法知识,感知英文阅读的魅力,享受英文阅读之美,你一定会收获丰硕的收获。